

Omer Shafran

## **Curriculum Vitae**

### **Personal Details**

Year and Place of Birth: 1980, Moscow, USSR

City, Country: Jerusalem, Israel

Email: omer.shafran@mail.huji.ac.il

Research Interests: linguistics; syntax; Judeo-Spanish language and culture

University: The Hebrew University, Jerusalem

Language Skills: Hebrew, English, Russian; Spanish (partial ability). Passive knowledge: Judeo-Spanish, French, German. Additionally, I studied several ancient languages (Classical Latin, Classical Greek, Ancient Egyptian, Coptic), and Swahili, during my B.A. and M.A. studies.

### **Education**

2001-2004 B.A. in Linguistics, The Hebrew University of Jerusalem. (During the academic year 2001-2002 I studied Computer Science as well, and completed the requirements for that year, but I didn't continue with this field).

2004-2008 M.A. in Egyptology and African History, The Hebrew University of Jerusalem. Thesis: "Bulls, Crocodiles and Cocks: A Comparison between Ancient Egyptian and Swahili, with Reference to Classifiers in Nouns Signifying Animals".

2009- I began PhD. studies at The Hebrew University of Jerusalem, in syntax of Judeo-Spanish, in the Department of Hebrew Language and Jewish Languages. Adviser: Prof. David M. Bunis.

### **Academic Employment**

2003 Research assistant in the Department of Egyptology, The Hebrew University of Jerusalem

2004-2005 Assistance with editing and translating a Swahili textbook

2003-2006 Research assistant in a project on the Judeo-Spanish language, directed by Prof. David M. Bunis, The Hebrew University of Jerusalem

2012- Research assistant in a project on the Judeo-Spanish language, directed by Prof. David M. Bunis, The Hebrew University of Jerusalem

### **Papers and Conferences**

Paper (in Hebrew) at the Departmental Linguistics Seminar, May 2005, about classifiers in animal names in Swahili, The Hebrew University, Jerusalem.

Paper (in English) at an international conference, September 2008: “The Phenomenon of a Double Classification in Modern Swahili and the Ancient Egyptian Hieroglyphs”, *The Boundaries of Classification: Definitions, Processes and Adaptability*, University of Kent, Canterbury, UK.

Attendance at an international conference, July 2010: *Sixteenth British Conference on Judeo-Spanish Studies*, Queen Mary, University of London, London, UK.

Paper (in Hebrew) at an Israeli conference, May 2011: “Stylistic Tendency to Avoid Repetitions in Shemuel De Medina's Rabbinical Responsa (Judeo-Spanish, the 16<sup>th</sup>

Century)”, *Seventh Israeli Conference on Iberian and Latin-American Studies*, Tel Aviv University, Tel Aviv.

Paper (in Hebrew) at an Israeli conference, March 2012: “Djudezmo *Cantó* and *Cantava* in Narrative: What Is the Difference?”, *Bikkure meḥqar: Tenth Research Students' Conference of Mandel Institute of Jewish Studies*, The Hebrew University, Jerusalem.

Paper (in Hebrew) at an Israeli conference, December 2012: “The Way We Argue: Iconicity, Ironic/Collective Echo-Pairs, and ἀστεϊσμός in Djudezmo Satirical Dialogues”, *Conference in Honor of the Late Rivqa and 'Aharon Rousso*, Beit Hatfutsot, Tel Aviv.

## **Publications**

2008 (with Oree Meiri & Matan Stein), “The Great Hymn to Aten at the Tomb of Ay – A Hebrew Translation”. *The N.E.T. – Nile, Euphrates and Tigris* (Students' Journal, Department of Ancient Near Eastern Languages and Cultures, The Hebrew University), Volume 3, pp. 43-58. (In Hebrew).

2013 “Topics in the Language of Shemuel De Medina's Rabbinical Responsa, the 16<sup>th</sup> Century, Hoshen Mishpat, Paragraph He”. *Massorot*. (Forthcoming. In Hebrew).

2013 (with Debi Yehoshafat), “Sobre o ladino e algumas nuances”.  
[www.academia.edu/3853089/Sobre\\_o\\_ladino\\_e\\_algumas\\_nuances\\_Debi\\_Yehoshafat\\_and\\_Omer\\_Shafran](http://www.academia.edu/3853089/Sobre_o_ladino_e_algumas_nuances_Debi_Yehoshafat_and_Omer_Shafran) (in Portuguese).